

Guillaume Favre an August Wilhelm von Schlegel Genf, 02.02.1811

Empfangsort	Coppet
Anmerkung	Empfangsort erschlossen.
Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.8,Nr.20
Blatt-/Seitenzahl	4S. auf Doppelbl., hs. m. U.
Format	19,4 x 12 cm
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Dänekas, Laura · Stieglitz, Clara
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/4383 .

[1] Votre exemplaire du *Thewrdank* a excité ma curiosité, Monsieur, j'ai voulu savoir une partie de ce qui s'est dit sur un livre dont j'avais beaucoup entendu parler et que je n'avais jamais vu. Peut être ne serez vous pas fâché d'avoir les notes que je viens de recueillir, vous y trouverez le moyen de vérifier si votre exemplaire est complet, s'il est de l'édition première ou seconde et si le titre appartient bien à l'édition qu'il précède. Voici donc ce que j'ai trouvé dans ma main au premier moment.

Le T. est imprimé avec le caractère allemand appelé *Hoch-deutsch* ou *Fraktur*, formé de l'écriture demi Gothique & ainsi nommé à cause de ses angles tronqués. Ce caractère parvenu au plus haut point de perfection a servi au T.

L'Empereur Maximilien I étant à Nuremberg en 1517 y fit exécuter cet ouvrage et fit venir pour l'imprimer Jⁿ. *Schoensperger* célèbre Imprimeur d'Augsbourg. Il paraît que les caractères avaient été gravés et fondus par *Jerome Andreæ* de Nuremberg, qui dans la suite imprima les ouvrages d'*Albert Durer*.

Cuspinien (de Cæsarib. p. 486) assure que Maximilien I est l'auteur de ce poème, on dit qu'il y a à Vienne les 74. premiers chap^s écrits de la main de cet Empereur et dans un autre cahier les dessins de gravures destinées à cet ouvrage. On dit même que l'Empereur lui-même les avait tracés. D'autres fondés sur deux épîtres à Charles V adressés par *Melchior Pfinzing*, Chapelain de l'Emp^r Prieur de S^t Alban près de Mayence et de S^t Sebald à Nuremberg, croient que ce dernier [2] est l'auteur du T. & pour concilier ces opinions on a encore pensé que l'Empereur avait fourni l'idée, le plan & quelques vers de ce roman & que Pfinzing l'avait accompli.

On a attribué les Estampes à *Albert Durer*, mais il paraît que les connoisseurs se réunissent à les donner à *Jean* ou *Hans Schoeffer* ou *Schaeuffelein*.

La Bibliothèque de Vienne et celle du Vatican avaient chacune un Exemplaire du T. sur Velin avec les figures enluminées en or et en couleurs. Il y avait aussi à Paris deux exemplaires sur Vélin dont l'un a été vendu 900^{ff}.

Les deux éditions de Nuremberg 1517 & de Augsbourg 1519. sont imprimées avec les mêmes planches, les mêmes caractères, page pour page et n'ont que les légères différences suivantes:

Dans la 1^e edit les cahiers au bas des pages ont les signatures ainsi a ii, a III &c. dans la seconde ces signatures sont a ij, a iij. &c.

L'intitulé de la 1^{er} est:

Die geuerlicheiten und einsteils der geschichten
des loblichen Streyt paren &c.

Celui de la 2^{de} est.

D- g- und eiñs teils d- g-
des loblichē Streitbaren &c.

Après le poème il doit y avoir un cahier séparé de 8 feuilles signaturé A et contenant un discours sur l'origine de ce Roman, & une espèce de sommaire des Chapitres. cette partie manque dans beaucoup d'exemplaires. À la fin de ce cahier [3] on lit une souscription que dans la 1^{er} edit nomme Nuremberg & dans la seconde Augsbourg.

On a cru que cet ouvrage était imprimé non en caractères mobiles, mais en tables xylographiques. Mais on a remarqué contre cette opinion que dans l'edit. de 1517 sous la Planche 84, au second mot de la seconde ligne, dans le mot *Schickhet*, la lettre i est retournée.

Les variétés entre les deux éditions prouvent la même chose. Dans l'origine de l'Imprimerie, on avait

une quantité de caracteres pour imiter les MS, la liaison des lettres & les traits. On n'est pas d'accord sur la maniere dont les traits du T. ont été formés, ils paraissent ajoutés, la plus part laissent une solution de continuité entre eux et la lettre. On n'a peine encore déterminé si les caracteres de ces traits étaient en fonte ou en gravures sur bois.

Voici les ouvrages à consulter sur le Tewrdank.

J.D. Koehleri disquisitio de inclyto libro poetico Theurdank. Altorf. 1714. & 1737.

Götze. Memorabil. Biblioth. Dresd. (en allem).

Lambecius. Comment. d. Bibl. Vindob. lib. VIII.

Doppelmayr. Notices (en allem^d).

Ernesti. Notices sur les Imprimeries à Nuremberg.

De Mur. Journal T.XXI. (en allem^d).

Camus. rapport fait à l'institut sur le T.

Herrissant. observations sur la literat. allemand.

[4] Debure Biblioth. Instructive.

Essay sur la gravure en bois. T. II. p. 128 & suiv.

Jansen. de l'invention de l'Imprimerie.

&c. &c-

Bonjour, Monsieur, tout à vous.

Favre.

Geneve 2. fev^r 1811.

Namen

Andreae, Hieronymus

Camus, Armand-Gaston

Cuspinianus, Johannes

Debure, Guillaume

Doppelmayr, Johann Gabriel

Dürer, Albrecht

Ernesti, Johann Heinrich Gottfried

Götze, Johann Christian

Hérissant, Louis-Théodore

Jansen, Hendrik

Karl V., Heiliges Römisches Reich, Kaiser

Köhler, Johann David

Lambeck, Peter

Maximilian I., Heiliges Römisches Reich, Kaiser

Murr, Christoph Gottlieb von

Pfinzing, Melchior

Schäufelein, Hans Leonhard

Schönsperger, Johann, der Ältere

Körperschaften

Biblioteca Apostolica Vaticana

Bibliothèque Nationale (Paris)

Hofbibliothek (Wien)

Kloster St. Alban Mainz

Orte

Augsburg

Genf

Mainz

Nürnberg

Paris

St. Sebald

Vatikanstadt

Wien

Werke

Cuspius, Johannes: De caesaribus atque imperatoribus romanis

Debure, Guillaume-François: Bibliothèque instructive ou Traité de la connaissance des livres rares et singuliers

Die geuerlichkeiten und eins teils der geschichten des löblichen streitbaren und hochberühmten helds und Ritters Tewrdanncks

Doppelmayer, Johann Gabriel: Historische Nachricht von den Nürnbergischen Mathematicis und Künstlern

Ernesti, Johann Heinrich Gottfried: Die wohleingerichtete Buchdruckerei

Götze, Johann Christian: Die Merckwürdigkeiten der Königlichen Bibliothek zu Dreßden

Hérissant, Louis-Théodore: Observations historiques sur la littérature allemande

Jansen, Hendrik: De l'invention de l'imprimerie

Jansen, Hendrik: Essai sur l'origine de la gravure en bois

Köhler, Johann David: Disquisitio de inclyto libro poetico Theuerdank

Lambeck, Peter: Commentarii de Augustissima Bibliotheca Caesarea Vindobonensi

Periodika

Journal zur Kunstgeschichte und zur allgemeinen Literatur

Mémoires de l'Institut national des sciences et arts. Littérature et beaux arts

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Währungszeichen: Francs

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors